

HIGASHIHIROSHIMA



Cuộc sống tại Thành phố Higashihiroshima

Đơn vị phát hành: Hội đồng Xúc tiến Quốc tế hóa Thành phố Higashihiroshima

(Trực thuộc Ban Đời sống Thị dân Thành phố Higashihiroshima 市民生活課 Shimin seikatsu-ka ☎ 082-420-0922)

Website (bản tiếng Việt)

<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/vi/index.html>

BẮT ĐẦU TIẾN HÀNH KHÁM SỨC KHỎE GENKI SUKOYAKA

元気すこやか健診が始まります

Kể từ niên độ năm 6 Reiwa, người tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc dân Thành phố Higashihiroshima sẽ được miễn phí số tiền cá nhân tự chi trả của chi phí khám sức khỏe. Không cần phải đăng ký giấy chứng nhận miễn phí. (※Ngoại trừ khám sức khỏe cơ bản của người dưới 39 tuổi)



Phiếu khám sức khỏe Genki Sukoyaka sẽ bắt đầu được gửi đi và đựng trong phong bì có kiểu dáng và màu sắc như hình bên trái.

● Đối tượng được nhận:

- ① Nữ giới từ 20 tuổi trở lên có số tuổi là số chẵn
- ② Người từ 40 tuổi trở lên
- ③ Người thuộc đối tượng kiểm tra bệnh nha chu 20 tuổi, 30 tuổi

● Trường hợp không được gửi phiếu khám Genki Sukoyaka nhưng

vẫn có thể đăng ký khám:

1. Người dưới 39 tuổi có thể khám các hạng mục kiểm tra sức khỏe cơ bản tại những nơi khám tập trung. Xin vui lòng đăng ký qua điện thoại.

Chi phí: cá nhân chịu chi phí khám là 2000 yên.

2. Nữ giới từ 21 tuổi ~ 39 tuổi có số tuổi là số lẻ, là người mà năm ngoài chưa xét nghiệm ung thư cổ tử cung bằng phiếu khám sức khỏe Genki Sukoyaka. Năm nay có thể xét nghiệm ung thư cổ tử cung tại những nơi khám tập trung. Cá nhân chịu chi phí khám là 500 yên.

● Khám sức khỏe tập trung:

Thời hạn tiếp nhận: từ ngày 9/7 (Thứ Ba) đến ngày 21/11 (Thứ Năm).

※Kỳ hạn đăng ký khám sức khỏe tập trung năm nay kết thúc sớm hơn mọi năm. Ngoài ra, có một số địa điểm sẽ giới hạn về số lượng người. Khi nhận được phiếu khám sức khỏe, xin vui lòng kiểm tra hướng dẫn khám sức khỏe Genki Sukoyaka 2024-2025 được đính kèm theo.

Chỉ có khám sức khỏe tập trung có thể đặt lịch qua Web. Xin hãy sử dụng.

<https://www.aitel-reservation.jp/higashihiroshimacitykenshin-hiroshima/>

● Khám tại các cơ sở y tế:

Thời hạn tiếp nhận: từ ngày 1/6 (Thứ Bảy) đến ngày 31/1/2025 (Thứ Sáu).

Cách đăng ký: đăng ký trực tiếp với cơ sở y tế (mang theo phiếu khám sức khỏe).

● Hãy kiểm tra bệnh nha chu!

Từ niên độ năm nay, 20 tuổi và 30 tuổi đã được thêm vào đối tượng. Đây là một trong những bệnh về thói quen cuộc sống. Bệnh nha chu thường diễn tiến từ từ, không gây đau đớn rõ ràng nên thường bị bỏ qua. Vì thế, tiện dịp này hãy kiểm tra tình trạng răng miệng nhé.

Đối tượng: 20 tuổi, 30 tuổi, 40 tuổi, 50 tuổi, 60 tuổi, 70 tuổi

Chi phí khám: 500 yên

(Người tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc dân Thành phố Higashihiroshima và người 70 tuổi: miễn phí)

Cách đăng ký: đăng ký khám trực tiếp tại các phòng khám nha khoa (mang theo phiếu khám sức khỏe)

● Cách đăng ký giấy chứng nhận miễn phí phí khám sức khỏe

Có thể đăng ký qua Web hoặc tại quầy tiếp nhận.

※Trường hợp khám mà không đăng ký · mang theo giấy chứng nhận miễn phí phí khám sức khỏe sẽ phát sinh chi phí khám sức khỏe. Xin vui lòng chú ý rằng sẽ không thể yêu cầu hoàn trả lại sau khi đã khám sức khỏe.

※Đối với cả khám tập trung và khám tại cơ sở y tế, nếu không thể kiểm tra tình trạng thuế do mới chuyển đến, v.v... xin vui lòng mang theo Giấy chứng nhận có ghi đầy đủ các mục Thuế cư trú Tỉnh Thành phố của tất cả các thành viên hộ gia đình niên độ năm 6 Reiwa (phần của niên độ năm 4 Reiwa).

※Nội dung chi tiết về khám Genki sukoyaka, v.v... cũng có đăng trên trang chủ Thành phố.

<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/vi/7/34671.html>

Nơi liên hệ trao đổi: Ban Bảo vệ sức khỏe y tế (医療保健課 Iryou hoken-ka)

☎(082) 420-0936



CHẾ ĐỘ CHU CẤP CHI PHÍ Y TẾ TRẺ EM, V.V... SẼ THAY ĐỔI

乳幼児等医療費支給制度が変わります

Từ tháng 10 trở đi, chế độ sẽ thay đổi theo như bảng bên dưới. Theo đó, vào khoảng đầu tháng 6 Thành phố sẽ gửi hướng dẫn đến phụ huynh của trẻ hiện tại không có tư cách nhận chu cấp. (Nếu đến khoảng giữa tháng 6 mà vẫn không nhận được hướng dẫn xin vui lòng liên hệ với Thành phố).

Ngoài ra, Giấy chứng nhận người thụ hưởng trợ cấp hiện tại đang giữ sẽ có hiệu lực cho đến khi Giấy chứng nhận mới được gửi đến. (Thời gian Giấy chứng nhận mới được gửi đến sẽ khác nhau tùy thuộc vào tháng sinh của trẻ).

	Trước khi thay đổi	Sau khi thay đổi
Tên gọi	Chế độ chu cấp chi phí y tế trẻ em, v.v...	Chế độ chu cấp chi phí y tế trẻ em
Giới hạn thu nhập	Có	Không
Độ tuổi đối tượng chu cấp chi phí y tế liên quan đến thăm khám tại bệnh viện	cho đến ngày 31/3 của niên độ mà trẻ được 15 tuổi (năm thứ 3 trung học cơ sở)	cho đến ngày 31/3 của niên độ mà trẻ được 18 tuổi (năm thứ 3 trung học phổ thông)

Kỳ hạn: ngày 28/6 (Thứ Sáu)

Cách đăng ký: đăng ký điện tử, nộp trực tiếp tại Ban Gia đình trẻ em hoặc các văn phòng chi nhánh · phòng công tác hoặc gửi bưu điện đến Ban Gia đình trẻ em

<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/soshiki/kodomomirai/1/5/27335.html>

Nơi liên hệ trao đổi:

Ban Gia đình trẻ em (こども家庭課 Kodomo katei-ka)

☎ (082) 420-0941



**QUAN SÁT BẰNG KÍNH VIỄN VỌNG KANATA VÀ TRẢI NGHIỆM CUNG THIÊN VĂN
CÂU LẠC BỘ KHÔNG GIAN HIGASHIHIROSHIMA**

かなた望遠鏡を使った観測やプラネタリウム体験

Đối tượng: học sinh năm 4 ~ 6 tiểu học

Số lượng: 25 người / mỗi khoá (bốc thăm) ※Không thể thay đổi khoá sau khi đăng ký

Cách đăng ký: đăng ký điện tử hoặc gọi điện (①Tên khoá học, ②Khoá mong muốn tham gia, ③Địa chỉ, ④Tên học sinh · phụ huynh (viết bằng Hiragana), ⑤Tên trường học, ⑥Năm học, ⑦Số điện thoại)

Kỳ hạn: ngày 17/6 (Thứ Hai)

Ngày giờ:



Câu lạc bộ không gian Higashihiroshima niên độ năm 6 Reiwa

Lần	Ngày		Thời gian	Địa điểm	Nội dung
	Khóa A	Khóa B			
1	Ngày 6/7 (Thứ Bảy)	Chung	19:30 ~ 21:00	Đại học Hiroshima	Tìm kiếm chòm sao mùa xuân
2	Ngày 3/8 (Thứ Bảy)	Chung	19:30 ~ 21:00	Đại học Hiroshima	Tìm kiếm chòm sao mùa hè
3	Ngày 28/9 (Thứ Bảy)	Chung	19:00 ~ 20:30	Đại học Hiroshima	Tìm hiểu về các hành tinh trong hệ mặt trời
4	Ngày 19/10 (Thứ Bảy)	Chung	19:00 ~ 20:30	Đại học Hiroshima	Tìm hiểu về mặt trăng
5	Ngày 18/11 (Thứ Hai)	Ngày 15/11 (Thứ Sáu)	19:00 ~ 20:30	Trường phổ thông trung học cơ sở Takeda	Tìm hiểu về chuyển động của các ngôi sao băng cung thiên văn
6	Ngày 30/11 (Thứ Bảy)	Chung	18:30 ~ 20:00	Đại học Hiroshima	Tìm kiếm chòm sao mùa thu · mùa đông
7	Ngày 9/12 (Thứ Hai)	Ngày 13/12 (Thứ Sáu)	18:30 ~ 20:00	Đài thiên văn Higashihiroshima	Quan sát các ngôi sao tại đài thiên văn
8	Ngày 1/3 (Thứ Bảy)	Chung	18:30 ~ 20:00	Đại học Hiroshima	Trở thành bậc thầy về sao

※Tất cả các khoá đều bằng tiếng Nhật.

Nơi liên hệ trao đổi: Ban Học tập suốt đời ☎(082) 420-0979 FAX:(082) 422-1610

Email: hgh200979@city.higashihiroshima.lg.jp

GIẤY THÔNG BÁO NỘP THUẾ CƯ TRÚ TỈNH THÀNH PHỐ

市県民税納税通知書の郵送

Liên quan đến khoản tiền thuế của niên độ năm 6 Reiwa, giấy thông báo nộp thuế cư trú Tỉnh Thành phố đã cập nhật giảm thuế cố định sẽ gửi vào ngày 3 tháng 6.

Những người đã thay đổi nơi làm việc do chuyển việc, có nguyện vọng nộp thuế bằng hình thức trừ từ tiền lương tại nơi làm việc mới xin vui lòng trao đổi với nơi làm việc mới để giấy thông báo nộp thuế có thể được gửi đến.

Cách xem giấy thông báo nộp thuế xin vui lòng tham khảo tại đây →

**【Về giảm thuế cố định】**

Do cải cách chế độ thuế niên độ năm 6 Reiwa, khấu trừ đặc biệt (giảm thuế cố định) của tiền thuế thu nhập sẽ được áp dụng cho thuế thu nhập phần của năm 6 Reiwa. Chi tiết xin vui lòng tham khảo tại đây →

<https://www.nta.go.jp/users/gensen/teigakugenzei/01.htm>



Thuế cư trú cá nhân niên độ năm 6 Reiwa cũng được áp dụng giảm thuế cố định. Chi tiết xin vui lòng tham khảo tại đây →

<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/soshiki/zaimu/3/zeiseikaisei/37031.html>



Nơi liên hệ trao đổi: Ban Thuế thị dân (市民税課 Shiminzei-ka)

☎ (082) 420-0910

CHIÊU MỌI NGƯỜI BIỂU DIỄN TRÊN SÂN KHẤU LỄ HỘI RƯỢU

酒まつりステージ出演者募集



Từ ngày 18/5 bắt đầu chiêu mộ người biểu diễn nhảy múa trên sân khấu chính của lễ hội rượu.

Ngày giờ: ngày 12/10 (Thứ Bảy)・13/10 (Chủ Nhật)

Hạn đăng ký: ngày 30/6 (Chủ Nhật)

Sẽ có thủ tục tuyển chọn. Thông tin chi tiết xin vui lòng xem tại trang chủ của lễ hội rượu (dự kiến công khai từ ngày 17/6).

URL: <https://sakematsuri.com/>



Nơi liên hệ trao đổi và đăng ký: Ban tổ chức lễ hội rượu

☎ (082) 420-0330

CÙNG TRẢI NGHIỆM CHÈO SUP VÀ CA NÔ, V.V...**CHIÊU MỌI NGƯỜI THAM GIA CÂU LẠC BỘ HẢI DƯƠNG B&G KUROSE AKITSU**

カヌーやSUPなどを体験しませんか

B & G 黒瀬安芸津海洋クラブ参加者募集

Thời gian: 9:30 ~ 11:30 các ngày 15/6 (Thứ Bảy), 23/6 (Chủ Nhật), 29/6 (Thứ Bảy), 7/7 (Chủ Nhật), 21/7 (Chủ Nhật), 27/7 (Thứ Bảy), 3/8 (Thứ Bảy), 18/8 (Chủ Nhật), 25/8 (Chủ Nhật), 31/8 (Thứ Bảy)

Địa điểm: Kho thuyền trung tâm hải dương B & G Kurose (Hồ Kamegakubi)

Đối tượng: Học sinh tiểu học trở lên

Cách đăng ký: Đăng ký qua Email hoặc Fax (Ghi rõ ①Tên khóa học・

Ngày tổ chức, ②Mã số bưu điện・Địa chỉ, ③Họ tên (viết bằng Hiragana), ④ Tuổi, ⑤ Số điện thoại, ⑥ Họ tên phụ huynh)

Hạn đăng ký: trước 1 tuần của các ngày tổ chức

Mọi thắc mắc xin vui lòng liên hệ đến:

Tổ chức xúc tiến văn hóa giáo dục Thành phố (市教育文化振興事業団) (Bên trong Hồ bơi trong nhà Kurose)

☎ SĐT & FAX: (0823) 82-7075

Email: center02@diary.ocn.ne.jp



CƠ QUAN Y TẾ CẤP CỨU VÀO BAN ĐÊM/ NGÀY NGHỈ 夜間休日救急当番医

Thông tin về các cơ sở y tế tiếp nhận cấp cứu vào ban đêm và ngày nghỉ được ghi chi tiết tại Cuốn bản tin truyền thông Thành phố [東広島 Higashihiroshima] (chỉ có Tiếng Nhật) và Trang chủ của Thành phố (bản Tiếng Nhật và Tiếng Anh). Hãy gọi điện thoại liên hệ cơ sở y tế trước khi đến thăm khám.

Bản Tiếng Nhật



<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/soshiki/kenkofukushi/2/4/11519.html>

Bản Tiếng Anh



<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kenko/iryo/3/11526.html>

[Trung tâm tư vấn cấp cứu] #7119 trao đổi, tư vấn miễn phí (hỗ trợ 24/24, 365 ngày không nghỉ). Sẽ được chỉ dẫn cách xử lý, sơ cứu tạm thời, theo dõi tại nhà hay đi bệnh viện. Hoặc nếu trường hợp có tính khẩn cấp cao thì sẽ được chuyển máy ngay đến số 119 để gọi xe cấp cứu.

[Tư vấn cấp cứu trẻ em qua điện thoại] #8000 (trường hợp không kết nối được thì gọi đến số ☎082-505-1399) để nhận được sự tư vấn. Thời gian hỗ trợ: mỗi ngày, từ 19 giờ tối đến 8 giờ sáng ngày hôm sau.

QUẦY TƯ VẤN HỖ TRỢ NGƯỜI NƯỚC NGOÀI COMMUNICATION CORNER 外国人相談窓口

★Communication Corner コミュニケーションコーナー

Địa chỉ: Tầng 1, Tòa nhà Sunsquare Higashihiroshima ☎ (082) 423-1922

Trang tiếng Việt: <https://www.hhface.org/wp/corner/home-5/>

Trang Facebook: <http://www.facebook.com/hhface.communicationcorner>

**Tư vấn cuộc sống:**

Hỗ trợ tư vấn các vấn đề xoay quanh cuộc sống bằng Tiếng Việt vào Thứ Năm (9:00~13:00) và Chủ Nhật (13:00~17:00) hàng tuần. Ngoài ra, còn có các ngôn ngữ hỗ trợ khác, lịch tư vấn vui lòng tham khảo tại trang chủ Communication Corner.

Tư vấn Pháp luật:

Luật sư giải đáp, tư vấn miễn phí các vấn đề liên quan đến Pháp lý (có thông dịch Tiếng Anh, Tiếng Bồ Đào Nha và Tiếng Trung), thời gian tư vấn khoảng 40 phút/vụ. Cần phải đăng ký trước đó 1 tuần để được tham gia.

Tư vấn Pháp luật **tháng 6:** ngày 8 tháng 6 (Thứ Bảy)

Tư vấn Pháp luật **tháng 7:** ngày 13 tháng 7 (Thứ Bảy)

**QUẦY TIẾP NHẬN BAN THỊ DÂN KÉO DÀI THỜI GIAN TIẾP NHẬN NGÀY THỨ NĂM
TĂNG CƯỜNG MỞ CỬA LÀM VIỆC NGÀY CHỦ NHẬT 市民課窓口の木曜延長・日曜開庁**

🌸 Mở cửa làm việc vào Chủ Nhật: từ 8:30 ~ 12:30 ngày 9/6, và ngày 23/6.

🌸 Thứ Năm hàng tuần sẽ kéo dài thời gian làm việc cho đến 19:00 (Trừ Ngày Lễ, Kỳ nghỉ mừng năm mới).

Tuy nhiên, quầy tiếp nhận của các Ban khác ngoài Ban Thị dân sẽ không mở cửa vào các khung thời gian trên, xin vui lòng chú ý.

Nội dung tiếp nhận và giấy tờ cần mang theo, v.v...vui lòng kiểm tra trên trang chủ Thành phố Truy cập <https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/vi/3/35974.html> hoặc quét mã QR →



Nơi liên hệ trao đổi: Ban Thị dân (市民課 Shimin-ka)

☎ (082) 420-0925

**THỜI HẠN NỘP THUẾ TIẾP THEO 納期限: trước
ngày 1 tháng 7 (Thứ Hai)**

Vui lòng nộp **Thuế cư trú Tỉnh Thành phố・Thuế môi trường rừng (Kỳ 1)** đúng thời hạn quy định.
※ Các loại Thuế của Thành phố sẽ tiện lợi hơn nếu đăng ký hình thức thanh toán tự động trừ từ tài khoản ngân hàng.

Mọi thắc mắc vui lòng liên hệ: Ban Thu nộp thuế (収納課 Syuno-ka) ☎ (082) 420-0912

THÀNH PHỐ HIGASHIHIROSHIMA

Tổng dân số và hộ dân (tại thời điểm cuối tháng 4/2024)

	Số đăng ký thường trú cơ bản (so với tháng trước)	Trong đó, công dân người nước ngoài (so với tháng trước)
Dân số	190,155 người (+605)	8,875 người (+319)
Hộ gia đình	91,325 hộ (+710)	6,858 hộ (+306)